



sabato 9 marzo 2024

Fàbrica 33, Venezia

**"NON ASPETTARE DOMANI:
unisci la tua voce contro la violenza di genere"
dall'esperienza artistica alla consapevolezza sociale**

organizzato con

**FONDAZIONE
EFESTO**

Ente del terzo
settore per la
cultura inclusiva

e

BE**AWARE**NOW

dall'idea di Christine Schneider Farber e Janine von Thüngen-Reichenbach

Il Listening come atto volontario decidendo di mettere testa e cuore in ciò che abbiamo scelto di ascoltare:

Matteo Gobbo Trioli - Spirito Nuovo Venezia e Fondazione Efesto :

il genere siamo tutti noi

Janine von Thüngen-Reichenbach e **Micaela Beretti** - Beawarenow :

Comunicatio manifesta

Monica Crivellaro - Ass.La Tenda e Fondazione Efesto :

Africa-Italia, la tratta delle donne

Gruppo spontaneo genitori di Castello di Godego_Treviso

Il Rap aggressivo contro il genere

Patrizia Marcuzzo - Centro antiviolenza e Case rifugio Comune di Venezia :

C'è ancora domani nel territorio

Davide Giorgi - Fondazione Efesto :

Inclusione come protezione

programma del piccolo intenso concerto con:

ALIX PETRIS, controtenore | **MARCO FANTIN, chitarra**

la partecipazione del mezzosoprano Marianna Acito

e dell'attrice Marina Biolo Marsale

1_ Flow my tears _ John Dowland (1563-1626)

2_ Sorrow stay _ John Dowland (1563-1626)

3_ Music for a while _ Henry Purcell (1659-1695)

Una limosna por el Amor de Dios, el ultimo tremolo _ Agustin Barrios
Mangoré (1885-1944)

Lo stupro, monologo _ Franca Rame (1929-2013)

4_ Le colibris _ Ernest Chausson (1855-1899)

5_ Si vous n'avez rien à me dire _ Camille Saint Saens (1835-1921)

6_ Cum dederit _ Antonio Vivaldi (1678-1741)

7_ Pur ti miro, pur ti godo _ Claudio Monteverdi 1567-1643)



Songs text:

1_ **Flow my tears**

Flow, my tears, fall from your springs!

Exiled forever, let me mourn;

Where night's black bird her sad infamy sings,

There let me live forlorn.

Down vain lights, shine you no more!

No nights are dark enough for those

That in despair their lost fortunes deplore.

Light doth but shame disclose.

Never may my woes be relieved,

Since pity is fled;

And tears and sighs and groans my weary days,

My weary days of all joys have deprived.

From the highest spire of contentment

My fortune is thrown;

And fear and grief and pain for my deserts,

Are my hopes, since hope is gone.

Hark! you shadows that in darkness dwell,

Learn to contemn light!

Happy, happy they that in hell

Feel not the world's despite.

2_ **Sorrow stay**

Sorrow, stay, lend true repentant tears
To a woeful wretched wight.
Hence, despair, with thy tormenting fears;
O, do not my poor heart affright!
Pity, help now or never,
Moan, help or I am gone.

3_ **Music for a while**

Music for a while
Shall all your cares beguile.
Wond'ring how your pains were eas'd
And disdaining to be pleas'd
Till Alecto free the dead
From their eternal bands
Till the snakes drop from her head
And the whip from out her hands

4_ **Le colibris**

Le vert colibri, le roi des collines,
Voyant la rosée et le soleil clair,
Luire dans son nid tissé d'herbes fines,
Comme un frais rayon s'échappe dans l'air.

Il se hâte et vole aux sources voisines,
Ou les bambous font le bruit de la mer
Ou l'acoka rouge aux odeurs divines

5_ **Si vous n'avez rien à me dire**

S'ouvre et porte au cœur, un humide éclair vers la fleur doré
Il descend, se pose
Et bois tant d'amour dans la coupe rose
Il meurt, ne sachant s'il a pu tarir
Sur ta lèvre pure
Ô ma bien aimé, tel aussi mon âme eu voulu mourir
Du premier baiser qui l'a parfumé.

6_ **Cum dederit**

Cum dederit dilectis suis somnum,
ecce haereditas Domini, filii;
merces, fructus ventris.

7_ **Pur ti miro**

Pur ti miro, pur ti godo,
Pur ti stringo, pur t'annodo
Più del fido stige al fido nodo.
Ma tu, sospetto mio caro,
Ahi, più che morte, in sen non porti.

E pur ti stringo, pur ti godo,

Pur ti stringo, pur ti godo,

Pur ti stringo, pur ti godo.

